

SUPPLEMENTO ORDINARIO

ANNO 1980

REGIONE TRENTINO-ALTO ADIGE

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE

27 marzo 1980, n. 445

Approvazione del Testo Unico delle Leggi regionali sulla composizione ed elezione degli organi delle amministrazioni comunali

PARTE PRIMA**LEGGI E DECRETI**

REGIONE TRENTINO-ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 11 marzo 1982, n. 3

Modifiche ed integrazioni alla legge regionale 24 giugno 1977, n. 7, contenente norme per il trattamento giuridico ed economico degli impiegati regionali e di altri enti pubblici eletti consiglieri regionali o amministratori di comuni

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

I dipendenti della Regione e degli enti pubblici sottoposti al controllo o alla vigilanza della Regione e degli altri enti pubblici per i quali la Regione ha potestà legislativa di ordinamento, eletti alla carica di Consigliere regionale, sono collocati d'ufficio in aspettativa non retribuita per tutta la durata del mandato.

I medesimi dipendenti eletti alla carica di sindaco o vicesindaco di un Comune della Regione con popolazione superiore a 20.000 abitanti, di presidente di un comprensorio, di una comunità di valle o di presidente del comitato di gestione di una Unità sanitaria locale, sono, a loro richiesta, collocati in aspettativa senza assegni, anche se questa non sia prevista dai rispettivi ordinamenti.

Gli enti di cui al primo comma provvedono, su richiesta del dipendente, al versamento dei contributi relativi al trattamento di quiescenza e pre-

ORDENTLICHES BEIBLATT

JAHR 1980

REGION TRENTINO-SÜDTIROL

BESCHLUSS DES REGIONALAUSSCHUSSES

vom 27. März 1980, Nr. 445

Genehmigung des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane

ERSTER TEIL**GESETZE UND DEKRETE**

REGION TRENTINO-SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 11. März 1982, Nr. 3

Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 24. Juni 1977, Nr. 7, das Bestimmungen über den Rechtsstatus und die Besoldung jener Bediensteten der Region und anderer öffentlicher Körperschaften beinhaltet, die zu Regionalratsabgeordneten oder Vernaltern von Gemeinden gewählt worden sind

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

beurkundet es:

Art. 1

Die in das Amt eines Regionalratsabgeordneten gewählten Bediensteten der Region und jener öffentlichen Körperschaften, die der Kontrolle und der Aufsicht der Region unterliegen sowie der weiteren öffentlichen Körperschaften, für die die Region gesetzgebende Ordnungsgewalt besitzt, werden von Amts wegen für die gesamte Dauer ihrer Mandatsausübung in den Wartestand ohne Bezug des Gehalts versetzt.

Diese Bediensteten, die in das Amt eines Bürgermeisters oder Vizebürgermeisters einer Gemeinde der Region mit einer Bevölkerungsanzahl von mehr als 20.000 Einwohnern oder in das Amt eines Präsidenten einer Bezirksgemeinschaft oder einer Talgemeinschaft oder in das Amt eines Vorsitzenden des Verwaltungsrates einer Sanitätseinheit gewählt werden, sind auf Antrag ohne Zuwendungen in den Wartestand zu versetzen, auch wenn dieser in den jeweiligen Ordnungsbestimmungen nicht vorgesehen ist.

Die im ersten Absatz genannten Körperschaften haben auf Antrag des Bediensteten die Bezahlung der Beiträge für die Ruhestandsbezüge und die Ab-

videnza, inclusa la quota a carico del dipendente. Nel caso in cui il dipendente risulti eletto alla carica di Consigliere regionale, l'ente da cui dipende provvede al versamento dei contributi relativi al solo trattamento di quiescenza, con l'obbligo di rivalsa nei confronti dell'interessato per la quota contributiva a carico del medesimo.

I periodi di aspettativa di cui ai precedenti comma non sono utili ai fini della progressione giuridica ed economica nella carriera.

I dipendenti di cui al primo comma, eletti alla carica di sindaco o assessore effettivo o supplente di un comune della regione o di presidente o assessore di un comprensorio o di una comunità di valle o di presidente o membro del comitato di gestione di una Unità sanitaria locale, i quali non richiedono il collocamento in aspettativa, sono, a loro richiesta, autorizzati ad assentarsi dal servizio per il tempo necessario all'espletamento del loro mandato.

Art. 2

La normativa di cui all'articolo precedente decorre dalla data di inizio dell'ottava legislatura del Consiglio regionale.

I dipendenti che eventualmente avessero provveduto, a partire dall'ottava legislatura, al pagamento degli oneri relativi al trattamento di quiescenza e di previdenza, hanno diritto al rimborso, da parte dell'Amministrazione di appartenenza, delle somme pagate sino alla data di entrata in vigore della presente legge, dietro presentazione di idonea documentazione. Per i dipendenti eletti Consiglieri regionali si provvede al rimborso della quota a carico dell'Amministrazione di appartenenza, relativa al solo trattamento di quiescenza.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 11 marzo 1982

Il Presidente della Giunta regionale
PANCHERI

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento*
G. de Pretis

fertigung einschließlich des Anteils zu entrichten, der zu Lasten des Bediensteten geht. In jenen Fällen, in denen der Bedienstete in das Amt des Regionalratsabgeordneten gewählt wird, nimmt die Körperschaft, von der er abhängig ist, die Bezahlung der Beiträge ausschließlich für die Ruhestandsbezüge mit der Pflicht zum Rückgriff auf den Interessenten für jenen Beitragsanteil vor, der zu Lasten desselben geht.

Der in den vorstehenden Absätzen genannte Wartestand ist für den Fortschritt innerhalb des Rechtsstatus und der Besoldung der Laufbahn nicht anrechenbar.

Die im ersten Absatz genannten Bediensteten, die in das Amt eines Bürgermeisters oder wirklichen Assessors oder Ersatzassessors einer Gemeinde der Region oder in das Amt eines Präsidenten oder Assessors einer Bezirksgemeinschaft oder einer Talgemeinschaft oder in das Amt eines Vorsitzenden oder Mitgliedes des Verwaltungsrates einer Sanitätseinheit gewählt werden und die die Versetzung in den Wartestand nicht beantragen, sind auf Ansuchen zu ermächtigen, für die zur Ausübung ihres Mandats erforderliche Zeit vom Dienst abwesend zu sein.

Art. 2

Die Bestimmung des vorstehenden Artikels ist mit Beginn der 8. Gesetzgebungsperiode des Regionalrats rechtswirksam.

Die Bediensteten, die eventuell die Bezahlung der Ausgaben für die Ruhestandsbezüge und die Abfertigung ab der 8. Gesetzgebungsperiode vorgenommen haben, haben gegen Vorweisung des zweckdienlichen Belegmaterials Anrecht auf Rückerstattung jener Beträge von seiten der Zugehörigkeitsverwaltung, die bis zum Inkrafttreten dieses Gesetzes bezahlt worden sind. Für die zu Regionalratsabgeordneten gewählten Bediensteten erfolgt die Rückerstattung des zu Lasten der Zugehörigkeitsverwaltung gehenden Anteils ausschließlich betreffend die Ruhestandsbezüge.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 11. März 1982

Der Präsident des Regionalausschusses
PANCHERI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär
für die Provinz Trient*
G. de Pretis